

10. melléklet a 21/2007. (VI. 29.) önkormányzati rendelethez¹

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött egyrészről **Abony Város Önkormányzat** (Székhely: 2740 Abony, Kossuth tér 1. Képviseli: Romhányiné dr. Balogh Edit polgármester,) továbbiakban: Önkormányzat

másrészről az **Abony Város Roma Nemzetiségi Önkormányzat** (Székhely: 2740 Abony, Kossuth tér 1. Képviseli: Raffai László elnök,) továbbiakban: Nemzetiségi önkormányzat között az alulírott helyen és időben, a következő feltételekkel.

A megállapodást az együttműködő felek az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26–27. §-ának végrehajtására kötik. Ennek érdekében jelen megállapodásban rögzítik a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjét, és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonneveléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása:

- a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény;
- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény;
- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. CLXXIX. törvény;
- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény;
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Kormányrendelet;
- Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény;
- az államháztartás szervezeti beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 249/2000. (XII. 24.) Kormányrendeletben

foglaltak figyelembevételével történt.

I.

Nemzetiségi önkormányzat működési feltételeinek biztosítása

1. A Nemzetiségi önkormányzat testületi üléseinek előkészítését (meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása, a testületi ülések jegyzőkönyveinek elkészítése, postázása), a testületi döntések és a tisztségviselők döntéseinek előkészítését, és az ehhez kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatokat és egyéb működéssel, gazdálkodással kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat a jegyző a Polgármesteri Hivatal Jegyzői titkárságán keresztül biztosítja.
2. Az elkészült jegyzőkönyvek aláíratásáról, hitelesítéséről, a Pest Megyei Kormányhivatalhoz történő megküldéséről a Nemzetiségi önkormányzat elnöke gondoskodik.
3. Az Önkormányzat a Nemzetiségi önkormányzat részére ingyenesen használatba adja az Abony, Kossuth tér 1. szám alatti földszinti, külön bejáratú 19,9 m²-es helyiségét az

¹ Megállapította: Abony Város Önkormányzat Képviselő-testülete 37/2012.(XI.30.) számú rendeletének 3.§. (7) bekezdése. Hatályos: 2012. december 1-jétől.

Együttműködési megállapodás 1. számú mellékletében meghatározott ingó vagyontárgyakkal együtt.

4. Az Önkormányzata a Nemzetiségi önkormányzat testületi működéséhez szükséges helyiséghasználatot Abony, Kossuth tér 1. szám alatti Polgármesteri Hivatal épületének 1. emeleti 48,6 m²-es Kistárgyalójában – előzetes időpont-egyeztetés mellett - ingyenesen biztosítja.
5. A Nemzetiségi önkormányzat erre vonatkozó igénye esetén, közmeghallgatás, lakossági fórum megtartásának céljára az Önkormányzat – előzetes egyeztetés alapján – a nemzetiségi önkormányzat rendelkezésére bocsátja ingyenesen az Abony, Kossuth tér 1. szám alatti Polgármesteri Hivatal épületének 96 m²-es Dísztermét.
6. Egyéb önkormányzati ingatlanok használatának biztosítására vonatkozó igény esetében az Abony Város Önkormányzat Képviselő-testületének Abony Város vagyonáról és a vagyonnal való gazdálkodás egyes szabályairól szóló 13/2007. (IV. 12.) önkormányzati rendeletében foglalt szabályokat kell alkalmazni.
7. A Nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein az Önkormányzat jegyzője vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő - megbízottja vesz részt, és jelzi amennyiben törvénysértést észlel.
8. Az Önkormányzat a Nemzetiségi önkormányzat feladatellátáshoz kapcsolódó alábbi kiadásokat viseli, melyek fedezetét a Polgármesteri Hivatal dologi kiadásai között tervezi meg:
 - a) a Nemzetiségi önkormányzat részére az I. fejezet 3-5. pontjában kijelölt helyiségek használata során felmerülő teljes rezsiköltséget (a telefonhasználat költségeinek kivételével)
 - b) a Nemzetiségi önkormányzat működésével kapcsolatban felmerülő postázási költséget
 - c) az átadott számítógép karbantartási költségeit
 - d) természetben a Nemzetiségi önkormányzat részére az I. fejezet 3 pontjában biztosított helyiség takarítását
9. Az Önkormányzat a Nemzetiségi önkormányzat részére a fentiekben túl jogi és szakmai segítséget is nyújt.
10. Az Önkormányzat évente a saját költségvetése terhére a költségvetési rendeletében önálló költségvetési soron megtervezve a Nemzetiségi önkormányzat működéséhez támogatást nyújt azzal, hogy az a nemzetiségi önkormányzati képviselők költségtérítésének fedezetül nem szolgálhat.
11. A 10. pontban rögzített támogatást az Önkormányzat egyenlő havi részletekben utalja át a Nemzetiségi önkormányzat számlájára.

II.

A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendje

1. A költségvetési koncepció elkészítése

A jegyző által elkészített, a következő évre vonatkozó költségvetési koncepciót a

nemzetiségi önkormányzat elnök legkésőbb november 30-ig, választások évében december 15-ig benyújtja a képviselő-testületnek. A koncepciót a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete megtárgyalja, és határozatot hoz a költségvetés-készítés további munkálatairól, ütemezéséről.

2. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának elkészítése

- 2.1.A költségvetési törvény kihirdetését követően, a költségvetésre vonatkozó részletes információk ismeretében a jegyző, vagy megbízottja egyeztetést folytat le a Nemzetiségi önkormányzat elnökével, ezen egyeztetés keretében a nemzetiségi önkormányzat elnöke rendelkezésre bocsátja a nemzetiségi önkormányzat következő évével kapcsolatos pénzügyi adatokat, egyéb információkat.
- 2.2.A Nemzetiségi önkormányzat elnöke a Polgármesteri Hivatal Gazdasági osztályának közreműködésével előkészített költségvetési határozatának tervezetét a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek. A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete megtárgyalja, és önálló határozatában elfogadja a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetését.
- 2.3.A költségvetési határozatnak tartalmaznia kell a nemzetiségi önkormányzat költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok szerinti bontásban, a működési és felhalmozási célú bevételeket és kiadásokat, egymástól elkülönítetten, a külön jogszabályban meghatározott rend szerint. A nemzetiségi önkormányzat elemi költségvetését a nemzetiségi önkormányzat hagyja jóvá. A nemzetiségi önkormányzat évente egyszer, legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg a Stabilitási tv. 45. § (1) bekezdés a) pontja felhatalmazása alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek, valamint a Stabilitási tv. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.

III.

A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

Ha a nemzetiségi önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, határozatával módosítja az éves költségvetésének előirányzatát. A testület – az első negyedév kivételével – negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát. Az előirányzat-módosítást a jegyző (az általa megbízott gazdasági ügyintéző) készíti elő

IV.

Költségvetési információ szolgáltatás rendje

1. Információs szolgáltatás a költségvetésről

- 1.1. A nemzetiségi önkormányzat az elfogadott költségvetéséről a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig történő benyújtásától számított 30 napon belül, az államháztartási és információs mérlegrendszernek megfelelően tájékoztatja a Kormányt.

2. Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

2.1. A nemzetiségi önkormányzat elnöke az önkormányzat gazdálkodásának első félévi helyzetéről június 30-ai fordulónappal féléves elemi költségvetési beszámolót, a költségvetési évről december 31-ei fordulónappal éves elemi költségvetési beszámolót készít.

A féléves elemi költségvetési beszámolót legkésőbb július 31-éig, az éves elemi költségvetési beszámolót legkésőbb a következő költségvetési év február 28-áig kell a Magyar Államkincstárnak megküldeni.

2.2. A nemzetiségi önkormányzat elnöke az önkormányzat első félévi helyzetéről szeptember 15-ig, háromnegyed éves helyzetéről a költségvetési koncepció ismertetésekor tájékoztatja a képviselő-testületet. A tájékoztatás tartalmazza a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő előirányzatok és a költségvetési egyenleg alakulását.

2.3. A nemzetiségi önkormányzatok zárszámadási határozat tervezetét az elnök a költségvetési évet követő negyedik hónap utolsó napjáig terjeszti a képviselő-testület elé. A képviselő-testület a zárszámadásról határozatot alkot.

A zárszámadási határozattervezet előterjesztésekor a képviselő-testület részére tájékoztatásul a következő mérlegeket és kimutatásokat kell bemutatni: a nemzetiségi önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, előirányzat felhasználási tervét, a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve, és a közvetett támogatásokat tartalmazó kimutatást, vagyonkimutatást. A Hivatala közreműködik a végrehajtásban.

V.

A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje

1. A költségvetés végrehajtása

A Nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a jegyző a Polgármesteri Hivatal Gazdasági osztályán keresztül látja el.

1.1. Kötelezettségvállalás rendje

A Nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére a nemzetiségi önkormányzat elnöke, vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult kötelezettségvállalásra. A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet. Kötelezettségvállalás csak írásban és a kötelezettség ellenjegyzése után történhet.

1.2. Utalványozás

A Nemzetiségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszédésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag a nemzetiségi önkormányzat elnöke, vagy az általa felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult. Utalványozni csak az érvényesítés után lehet. Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után és az utalványozás ellenjegyzése mellett kerülhet sor.

1.3. Ellenjegyzés

A pénzügyi ellenjegyzést a kötelezettségvállalás dokumentumán a pénzügyi ellenjegyzés dátumának és a pénzügyi ellenjegyzés tényére történő utalás megjelölésével, az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni. A kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzésére a Nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére vállalt kötelezettség esetén a Polgármesteri Hivatal Gazdasági osztályának vezetője írásban jogosult. A kötelezettségvállalást, utalványozást, valamint az ellenjegyzést ugyanazon személy nem végezheti.

1.4. Érvényesítés

Az érvényesítő személy nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult személlyel. Az érvényesítést a Polgármesteri Hivatal gazdasági osztályának vezetője írásban jogosult végezni.

2. A nemzetiségi önkormányzat adószáma, számlái

A nemzetiségi önkormányzatnak önálló adószámmal és önálló fizetési számlával kell rendelkeznie.

A nemzetiségi önkormányzat az önálló fizetési számláját a székhelye szerinti helyi önkormányzat által választott számlavezetőnél vezeti, mellyel kapcsolatos adminisztratív feladatokat a Polgármesteri Hivatal Gazdasági osztálya végzi.

3. Pénzellátás

Készpénz a Polgármesteri Hivatal házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke – vagy az általa írásban meghatalmazott nemzetiségi képviselő – a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla, stb.) bemutatja és szándékát a pénzfelvételt megelőző 2 munkanapon belül a Polgármesteri Hivatal Gazdasági osztályán jelzi.

4. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

4.1. A Polgármesteri Hivatal a Nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti.

4.2. A számviteli nyilvántartás alapjául szolgáló dokumentumokat (bizonylatokat, szerződéseket, bankszámlakivonatokat, számlákat, stb.) a Nemzetiségi önkormányzat elnöke – vagy e feladattal megbízott tagja – köteles minden tárgyhónapot követő hó 5. napjáig a Polgármesteri Hivatal Gazdasági osztályán leadni.

4.3. A vonatkozó rendeletekben meghatározott adatszolgáltatás során a szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének elnöke és jegyző együttesen felelős.

4.4. A nemzetiségi önkormányzat tulajdonában, illetve használatában álló vagyontárgyakról nyilvántartást a Polgármesteri Hivatal vezet. A leltározáshoz, selejtezéshez, illetve a vagyontárgyakban bekövetkező változásokról információt a

Nemzetiségi önkormányzat elnöke szolgálatat a jegyző által írásban kijelölt munkatárs számára.

4.5. A helyi nemzetiségi önkormányzat működési feltételeinek biztosítására átadott vagyontárgyakat a tárgyi eszköz nyilvántartás elkülönítetten tartalmazza.

Záró rendelkezések

Szerződő felek jelen megállapodást határozatlan időre kötik, melyet évente január 31-ig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felül kell vizsgálni.

Felek kijelentik, hogy a jelen megállapodásban rögzített eljárási rend szerint járnak el, az együttműködés során szabályait kölcsönösen betartják.

Jelen Együttműködési megállapodás aláírásának napján lép hatályba. Ezzel egyidejűleg a 2010. december ... -án kelt, Abony Város Önkormányzat Képviselő-testülete által 375/2010. (XII. 16.) számú képviselő-testületi határozattal és az Abonyi Cigány Kisebbségi Önkormányzat 24/2010. (XII. 15.) számú képviselő-testületi határozattal elfogadott Együttműködési megállapodás hatályát veszti.

Záradék:

Az Együttműködési megállapodást Abony Város Önkormányzatának Képviselő testülete által 17/2012. (VI.05.) számú határozatával, az Abony Város Roma Nemzetiségi Önkormányzat 11/2012. (V. 29.) számú nemzetiségi önkormányzati határozatával jóváhagyta.

Abony, 2012. június 06.

Romhányiné Dr. Balogh Edit s. k.
Polgármester

Raffai László s. k.
Elnök

Együttműködési megállapodás**1. számú melléklete****Kimutatás**

Abony Város Önkormányzat Képviselő-testülete által Abony Város Roma Nemzetiségi Önkormányzat részére ingyenesen használatba adott ingó vagyontárgyakról (leltári nyilvántartás szerint)

Megnevezés	Mennyiség (db)
számítástechnikai eszközök:	
számítógép	1
almatúra	2
fogas	1
függöny	2
karnis	2
radiátor, konvektor	1
szekrény (könyv)	1
szemétkosár	1
szék	4
szőnyeg	1
teafőző	1
kávéfőző	1
szekrény	2
íróasztal	1